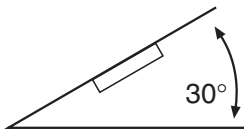


Installation	38
Otez les vis avant l'installation	38
Montage frontal DIN (Méthode A)	38
Installation de l'appareil	38
Enlèvement de l'appareil.....	39
Montage arrière DIN (Méthode B)	40
Utilisation du panneau frontal amovible	41
Connexion par câble.....	42
Fonctionnement	43
Commutation marche/arrêt de l'appareil et éclairage	43
Déverrouillage de plaque frontale.....	43
Réglage du son.....	43
Intensité sonore	44
Display	44
Egalisation	45
Display à cristaux liquides (uniquement pour la version LCD)	45
DEL clignotante.....	45
Fonction reset.....	45
Commande de la radio	45
Recherche du mode radio	45
Sélection de la bande de fréquence	45
Sélection de station	45
Mémorisation automatique & balayage de programme	46
Mémorisation de station.....	46
Recherche de fréquence (uniquement pour la version LCD sans 7 couleurs).....	46
RDS (mode Radio Data System).....	46
Mode EON TA LOCAL	47
Mode EON TA DISTANCE	47
Fonctionnement CD	48
Commutation en mode CD	48
Sélection de titres	48
Pause de lecture.....	48
Courte lecture de tous les titres	48
Répétition du même titre.....	48
Lecture de tous les titres en mode aléatoire	48
Ejection d'un disque.....	48
Mode MP3 (uniquement pour la version avec fonction MP3)	49
Passage au mode CD (MP3).....	49
Ejecter CD	49
Sélection individuelle d'un titre	49
Sélection d'un répertoire vers l'avant/vers l'arrière	49
Pause de lecture.....	49
Brève lecture de tous les titres	49
Répétition d'un titre	49
Lecture aléatoire de tous les titres.....	49
Sélection des titres avec la touche AMS/MP3	49
Information sur le display	50
Lecture d'un CD mixte (uniquement pour la version avec le mode pour la lecture d'un CD mixte)	50
Remarques sur les disques	51
Spécification	52
Elimination des pannes	53

Installation

Remarques:

- Choisissez l'emplacement de montage où l'appareil n'interférera pas avec la conduite normal du conducteur.
- Avant l'installation finale de l'appareil, connectez temporairement les câbles et assurez-vous que tout est correctement branché et que le système fonctionne correctement.
- Utilisez uniquement les pièces fournies avec l'appareil pour garantir une installation correcte. L'utilisation de pièces non autorisées peut entraîner des dysfonctionnements.
- Consultez votre revendeur le plus proche si l'installation exige de percer des trous ou d'autres modifications de votre véhicule.
- Installez l'appareil là où il ne dérangera pas le conducteur et ne causera pas de blessure au passager en cas d'arrêt soudain, tel qu'un arrêt d'urgence.
- Si l'angle d'installation est supérieur à 30° de l'horizontale, l'appareil peut ne pas fonctionner de manière optimale.



- Evitez d'installer l'appareil là où il pourrait être soumis à des températures élevées, telles que celles de l'insolation directe, de l'air chaud, du chauffage ou là où il pourrait être soumis à la vapeur, la saleté ou des vibrations excessives.

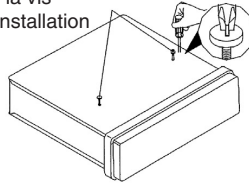
MONTAGE DIN AVANT / ARRIERE

Cet appareil peut être installé correctement de "l'Avant" (montage avant conventionnel DIN) ou de "l'Arrière" (Installation à montage arrière DIN, utilisation de trous de vis percés sur les côtés du châssis de l'appareil). Pour plus de détails, veuillez consulter les méthodes d'installation illustrées ci-après.

Otez les vis avant l'installation

Avant d'installer l'appareil, veuillez enlever les deux vis.

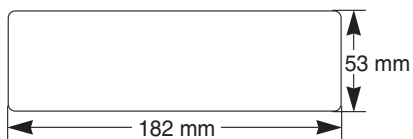
Enlever la vis avant l'installation



MONTAGE FRONTAL DIN (MÉTHODE A)

Orifice d'installation

Cet appareil peut être installé sur tout tableau de bord présentant un orifice comme illustré ci-après :

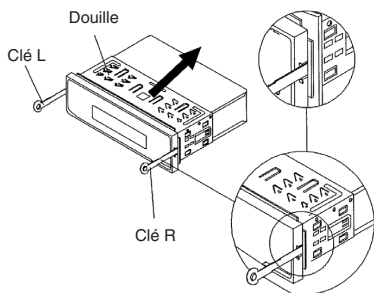


Installation de l'appareil

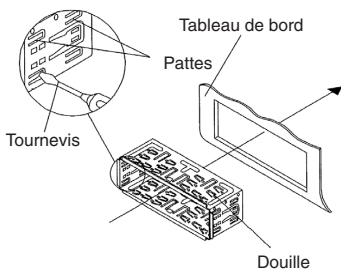
Assurez-vous en testant tout d'abord toutes les connexions, puis suivez les opérations pour installer l'appareil .

1. Assurez-vous que l'allumage est coupé puis déconnectez le câble du pôle négatif (-) de la batterie du véhicule.
2. Déconnectez le harnais de câble et l'antenne.
3. Appuyez sur la touche "Release" qui se trouve sur la cache avant et enlevez le panneau de commande (voir instructions à "l'utilisation de la cache avant amovible").
4. Soulevez la face supérieure de la bague d'ajustage extérieure et sortez-la en tirant.

- Les deux clés fournies déverrouillent les pattes à l'intérieur de la douille de l'appareil de sorte que vous pouvez l'éloigner. Insérez les clés aussi loin que possible (avec les encoches face en haut) dans les fentes appropriées se trouvant sur le côté gauche et le côté droit de l'appareil. Puis coulissez la douille à l'arrière de l'appareil.



- Montez la douille en insérant la douille dans l'orifice du tableau de bord et pliez en ouvrant les pattes se trouvant autour de la douille avec un tournevis. Toutes les pattes ne pouvant pas être en contact, examinez donc lesquelles seront les plus efficaces. Rabattez les pattes appropriées derrière le tableau de bord pour bloquer la douille en place.



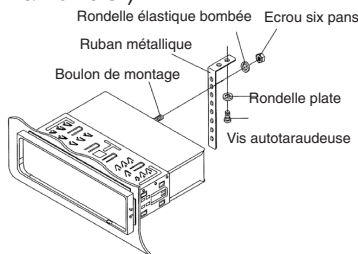
- Reconnectez le harnais de câbles et l'antenne en veillant à ne pas pincer des fils ou des câbles.
- Faites glisser l'appareil dans la douille jusqu'à ce qu'il s'encliquète en place.
- Pour mieux sécuriser l'appareil, utilisez le ruban métallique fourni pour bloquer l'arrière de l'appareil en place.

Utilisez le matériel fourni (écrou six pans (5 mm) et rondelle élastique bombée) pour attacher une extrémité du ruban au boulon de montage à l'arrière de l'appareil. Si nécessaire, pliez le ruban métallique pour fixer votre zone de montage de véhicule.

Puis utilisez le matériel fourni (vis autotaraudeuse (5 x 25 mm) et rondelle plate) pour attacher l'autre extrémité du ruban métallique à une pièce métallique solide du véhicule sous le tableau de bord. Ce ruban aide aussi à assurer la mise à la terre électrique correcte de l'appareil.

Insérez la partie filetée courte du boulon de montage dans la face arrière de l'appareil et la partie filetée longue dans le tableau de bord.

- Rebranchez le câble au pôle négative (-) de la batterie du véhicule. Remettez la bague d'ajustage extérieure en place et installez la cache avant de l'appareil. (Voir instructions à "l'utilisation de la cache avant amovible").

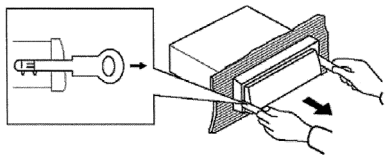


Enlèvement de l'appareil

- Assurez-vous que l'allumage est hors service et enlevez ensuite le câble de la borne négative (-) de la batterie du véhicule.
- Enlevez le ruban métallique attaché à l'arrière de l'appareil (s'il est attaché).
- Appuyez sur le bouton OPEN pour faire glisser le panneau frontal vers le bas.
- Soulevez la face supérieure de la bague d'ajustage extérieure et sortez-la en tirant.

Installation

5. Insérez les clés fournies dans les fentes au milieu du côté gauche et droite de l'appareil et sortez l'appareil du tableau de bord en tirant.



MONTAGE ARRIERE DIN (Méthode B)

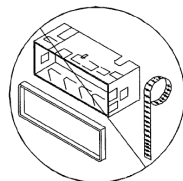
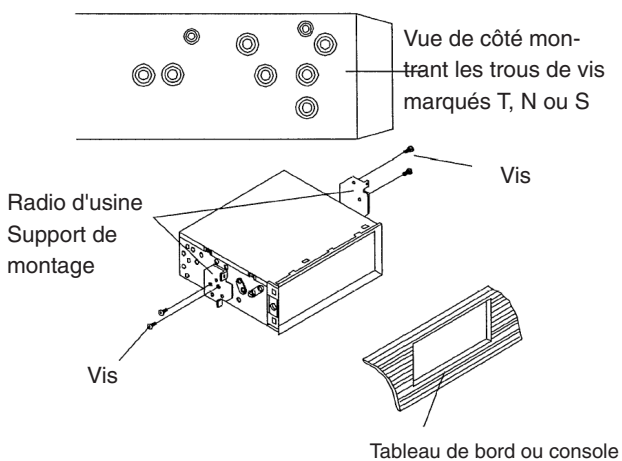
Si votre véhicule est de marque Nissan, Toyota ou Suzuki, veuillez suivre ces instructions de montage. Utilisez les trous de vis marqués T (Toyota), N (Nissan) ou S (Suzuki) se trouvant des deux côtés de l'appareil pour fixer l'appareil aux supports de montage de radio d'usine fournis avec votre véhicule.

Pour fixer l'appareil aux supports de montage de radio d'usine.

1. Dévissez les vis du crochet à vis sur le côté gauche et droite de la face avant de l'appareil au moyen d'un tournevis et enlevez les crochets.
2. Orientez les forages des pinces de façon qu'elles se trouvent exactement au-dessus des forages de l'appareil et vissez les vis (5 x 5 mm) sur les deux côtés.

Remarque :

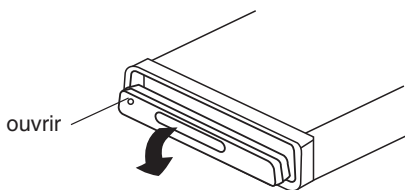
La bague de garniture extérieure, la douille et le ruban métallique ne sont pas utilisés pour l'installation selon la méthode B.



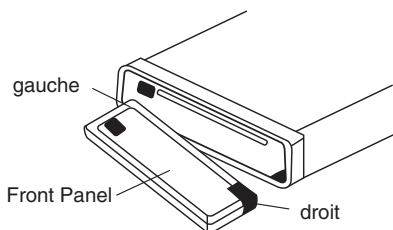
Utilisation du panneau frontal amovible

Enlever la cache avant

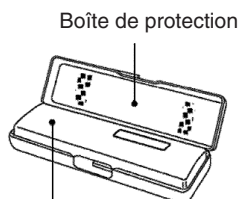
1. Appuyez sur la touche OPEN; la cache avant rabat.



2. Pour enlever la cache avant, soulevez-la horizontalement dans un petit angle. Sortez ensuite d'abord le côté droit et après le côté gauche du support.

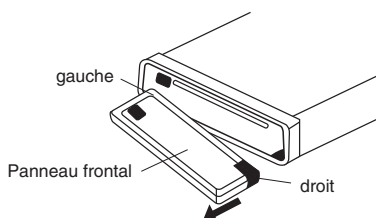


3. Pour éviter un endommagement, placez le panneau frontal dans la boîte de protection fournie après l'avoir enlevé.

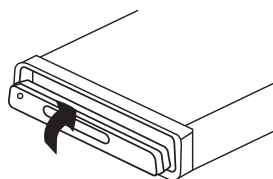


Montage de la cache avant

1. Pour monter la cache avant, poussez d'abord le côté gauche exactement dans le support. Procédez ensuite de la même manière avec le côté droit.



2. Si les deux côtés se trouvent dans la bonne position poussez la cache avant dans l'appareil principal.

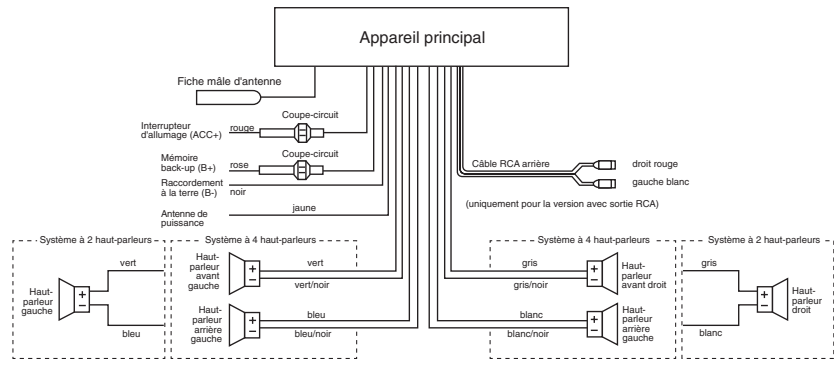


3. Notez que si le panneau frontal n'est pas verrouillé correctement en position, vous risquez un dysfonctionnement en appuyant sur le bouton de commande et des segments peuvent manquer sur l'affichage. Appuyez sur le bouton OPEN et réinstallez le panneau frontal.

Précautions lors de la manipulation

1. Ne laissez pas tomber le panneau frontal.
2. N'appliquez pas une pression sur le display ni sur les boutons de commande lorsque vous ôtez ou réinstallez le panneau frontal.
3. Ne touchez pas aux contacts sur le panneau frontal ou sur le corps de l'appareil. Un faible contact électrique peut en résulter.
4. Si de la saleté ou des corps étrangers adhèrent sur les contacts, vous pouvez les enlever avec un chiffon propre et sec.
5. N'exposez pas le panneau frontal à des températures élevées ni à l'insolation solaire directe.
6. Ne touchez jamais la surface du panneau frontal avec des agents volatils (tels que benzène, diluant ou insecticides)
7. N'essayez pas de désassembler le panneau frontal.

Connexion par câble



Remarque:

1. Pour le système à 2 haut-parleurs, les extrémités de câble vertes, violettes, blanches/noires et grises/noires ne sont pas branchées et isolées.
2. Pour le système à 2 haut-parleurs laissez le régulateur de mélange sur la position moyenne pour garder le niveau de volume existant.

METTRE EN/HORS CIRCUIT L'APPAREIL (UNIQUEMENT POUR LA VERSION LCD)

Mettez l'appareil en marche en appuyant sur un bouton quelconque (à l'exception du bouton OPEN (7) et EJECT (4)). Lorsque le système est en marche, appuyez un court instant sur le bouton PWR (9) pour régler l'intensité lumineuse de LCD. Appuyez sur le bouton pour éteindre l'appareil.

DÉVERROUILLER LA CACHE AVANT

Appuyez sur la touche OPEN (7) pour rabattre la cache avant.

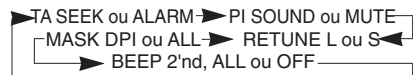
RÉGULATION DE LA TONALITÉ

Appuyez brièvement sur la touche SEL (10) pour sélectionner le mode de réglage souhaité. Le mode de réglage peut être modifié dans l'ordre suivant:



Appuyez le bouton Volume up \wedge (11) ou Volume down \vee (12) dans le sens horaire ou le sens inverse du sens horaire, il est possible d'ajuster la qualité de son désirée.

Appuyez sur le bouton SEL (10) pendant quelques secondes, il est activé comme un mode cyclique des différentes fonctions pour la sélection par l'utilisateur.



a) TA SEEK ou TA ALARM

- Mode TA SEEK :

Lorsque une station récemment réglée ne reçoit pas d'informations TP pendant plusieurs secondes, la radio retourne à la station suivante qui n'a pas la même station (PI) que la dernière station mais a l'information TP.

Lorsque l'information TP se perd sur la station actuelle pendant le temps de re-réglage qui est réglée par RETUNE SHORT (30 s) ou RETUNE

LONG (90 s), la radio démarre pour re-réglage à la même station suivante PI.

Lorsque la même station PI ne capte pas dans 1 recherche cyclique, la radio re-règle à la station suivante avec information TP.

- Mode TA ALARM :

Lorsque ce mode est sélectionné, aucun mode re-réglage automatique n'est activé. Seul le son double bip (ALARME) est émis.

Lorsque une station récemment réglée ne reçoit pas d'informations TP pendant plusieurs secondes, des bips sont émis.

Lorsque l'information TP se perd sur la station actuelle pendant le temps de re-réglage, le son bip est sorti.

Lorsque une station récemment réglée ne reçoit pas de signal RDS, "PI SEEK" est supprimé quelque peu.

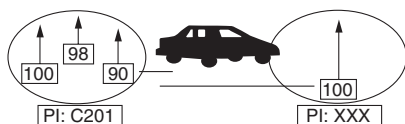
b) PI SOUND ou PI MUTE

Tandis que la commutation AF est implémentée en station C201, AF peut commuter à 100 MHz, ce qui n'est pas vraiment AF (où différent PI avec même AF) en abrégé "DIP".

Si un véhicule dont la zone critique est à l'arrière et en avant circule, un phénomène de vibration peut être causé parce que le code PI différent peut être reçu de 100 MHz avec "XXX" PI. L'auto-radio a une méthode spéciale pour réduire même ce genre de situation inévitable mais il y a une limite pour éviter parfaitement ce cas sérieux.

Fonctionnement

Dans ce cas grave, 2 modes sont sélectionnables comme suit :



- **Mode PI SOUND :**
Lorsque le son PI (DIP) différent ci-dessus est entendu une seule fois pendant une période, le son DIP sera entendu pendant un court instant.
- **Mode PI MUTE :**
Dans la même situation ci-dessus, un son de sourdine sera entendu pendant un court instant.

c) Mode RETUNE L ou RETUNE S

Le temps de réglage de modes recherche TA automatique ou recherche PI est sélectionnée.

Si l'information PI n'est pas captée pour l'heure re-réglée, la radio démarre pour re-régler à la même station PI suivante. Lorsqu'une station PI ne capte pas 1 recherche cyclique, la radio passe sur la dernière station et attend pendant quelques minutes jusqu'à ce que le code PI soit reçu.

- **Mode RETUNE L :**
Sélectionné comme 90 secondes.
- **Mode RETUNE S**
Sélectionné comme 30 secondes.

d) Mode MASK DPI ou MASK ALL mode

La fréquence AF (qui a un signal PI ou NO RDS différent avec une forte intensité de champ) est masquée pendant PI de contrôle quand l'appareil recherche AF. L'appareil ne recherche pas cet AF (DIP) pendant ces minutes. Dans le cas du signal AF ou NO RDS avec une forte intensité de champ, si le AF réel est incorrectement masqué comme DIP par une interférence, l'appareil hésite à rechercher les AF réels. C'est pourquoi l'appareil est doté de l'option d'utilisateur (MASK DPI) qui ne masque pas le signal AF ou NO RDS avec une forte intensité de champ.

Dans le mode MASK DPI, le son incorrect ou une longue sourdine (selon PI SOUND ou PI MUTE) peut être entendu de la station AF qui a un signal NO RDS et donc l'intensité de champ est supérieure à celle du AF réglé actuellement

(station). Mais ces phénomènes se produisent rarement et l'utilisateur peut difficilement entendre le son incorrect dans toute l'Europe.

- **Mode MASK DPI :**
Masqué uniquement le AF dont le PI est différent.
- **Mode MASK ALL :**
Masqué le AF qui a un PI différent et un signal NO RDS avec champ de forte intensité.

e) Mode BEEP 2'ND, BEEP ALL, OFF

Détermine quel signal sonore se fera entendre et quand. Les trois modes peuvent être sélectionnés également en appuyant sur les touches Volume Up \wedge (11) et Volume Down \vee (11).

- **Mode BEEP 2'nd :**
Le bip est généré uniquement lorsque toute double touche autorisée est pressée longuement (1 s).
p. ex.
Lorsque la touche preset (14) est appuyée. Lorsque la touche BND/LOUD (13) est appuyée.
- **Mode BEEP ALL :**
Le bip est généré lorsque toutes les touches sont appuyées.
- **Mode BEEP OFF :**
Le bip est désactivé.

INTENSITE SONORE

Appuyez pendant quelques secondes sur la touche BND/LOUD (13) pour augmenter la sortie des basses. Appuyez à nouveau pendant quelques secondes sur cette touche pour libérer cette fonction.

DISPLAY

Appuyez sur la touche DSP (15) pour opérer à la conversion de chaque mode d'affichage comme suit :

- En cas de réception d'une station RDS.

En mode radio :

-> PS -> CT -> FREQ -> PTY ->

En mode CD :

-> CD -> CT -> PS -> FREQ -> PTY ->

- En cas de non réception d'information CT ou PTY le display affiche "NO CLOCK" or "NO PTY".
- En cas de réception d'une station non RDS

En mode radio :

-> NO CLOCK -> FREQ -> NO PTY ->

En mode CD :

-> CD -> CT -> FREQ -> NO PTY ->

Chaque temps d'affichage est de quelques secondes, et revient en 1ère position après quelques secondes.

Remarques

- CT = heure du réveil
- FREQ = fréquence

EGALISATION

Appuyez sur la touche EQ (26) pour activer la fonction égalisation et sélectionner le mode audio désiré. Il existe cinq types de mode comme suit :

(UNIQUEMENT pour la VERSION LCD)

▶ FLAT ▶ CLASSIC ▶ POP M ▶ JAZZ ▶ DSP OFF

AFFICHAGE FLUORESCENT SOUS VIDE (Pour version VFD uniquement)

Indique la fréquence actuelle et les fonctions activées sur le display (8).

DEL CLIGNOTANTE

La DEL (27) clignote si le panneau frontal n'est pas installé dans l'appareil principal.

FONCTION RESET (RÉINITIALISATION)

La touche RESET (28) doit être activée avec un stylo à bille ou un objet métallique mince. La touche doit être activée pour les raisons suivantes :

- Installation initiale de l'appareil lorsque tout le câble est terminé.
- Toutes les touches fonctionnelles ne fonctionnent pas.
- Symbole de défaut (Error) sur l'affichage.

Remarque :

Si vous appuyez sur la touche RESET (28) et que l'appareil ne peut toujours pas fonctionner, utilisez un coton tige trempé dans de l'isopropanol pour nettoyer la fiche du panneau frontal.

COMMANDE DE LA RADIO

• Recherche du mode radio

Appuyez brièvement sur la touche MODE (6) pour sélectionner le mode radio. Le mode radio apparaît dans le display avec la bande de mémoire et la fréquence.

• Sélection de la bande de fréquence

En mode radio, appuyez brièvement sur la touche BND/LOUD (13) pour sélectionner la bande désirée.

La bande de réception change dans l'ordre suivant :

▶ FM1 ▶ FM2 ▶ FM3 ▶ MW ▶ LW

• Sélection de station

Appuyez brièvement sur la touche MANU/SKIP >> (16) ou MANU/SKIP << (17) pour activer la fonction recherche automatique. Appuyez pendant quelques secondes jusqu'à ce que "MANUAL" apparaisse sur le display, le mode de réglage manuel est sélectionné. Si les deux touches ne sont pas appuyées pendant quelques secondes, il revient au mode de réglage recherche et "AUTO" apparaît sur le display.

• MÉMORISATION AUTOMATIQUE SAUVEGARDE & BALAYAGE DE PROGRAMME

- Sauvegarde de mémoire automatique

Appuyez sur la touche AMS (18) pendant quelques secondes, la radio recherche dans la fréquence actuelle et contrôle l'intensité du signal jusqu'à ce qu'un cycle de recherche soit terminé. Puis, les 6 stations les mieux captées sont sauvegardées dans la touche de numéro pré-réglé correspondant.

Fonctionnement

- Balayage de programme
Appuyez brièvement sur la les stations pré-réglées. Lorsque le niveau d'intensité de champ est supérieur au niveau seuil du niveau stop, la radio reste sur ce numéro pré-réglé pendant quelques secondes avec déclenchement de sourdine, puis reprend la recherche.

- **MÉMORISATION DE STATION**

Appuyez sur l'une des touches pré-réglées (14) (1 à 6) pour sélectionner une position de mémoire. Appuyez sur cette touche pendant quelques secondes (jusqu'à ce que le 2ème bip sorte), la station en cours est sauvegardée sous la touche numérotée.

- **RECHERCHE DE FRÉQUENCE**

Appuyez sur la touche SCAN (25) pour activer la recherche de fréquence qui cherche des stations radio et qui arrête la recherche pendant plusieurs secondes à chaque signal trouvé. Appuyez de nouveau sur la touche SCAN (25) pour arrêter la fonction de recherche.

- **RDS (mode Radio Data System)**

- Régler le mode RDS

Appuyez sur la touche AF (3) et relâchez immédiatement pour commuter le mode RDS sur marche ou arrêt.

Lorsque RDS est en marche, le symbole "AF" apparaît sur le display.

Le nom de programme est affiché sur réception d'une station RDS.

"AF" commence à clignoter si le signal radio devient plus mauvais.

"ALARM" est affiché lorsqu'un signal radio d'urgence est capté, dans l'intervalle le niveau de sortie de son est ajusté automatiquement au niveau de sortie pré-réglé lorsque la commande de volume est réglée sur minimum.

- Fonctionnement de programme régional
Appuyez pendant quelques secondes sur la touche AF (3) pour commuter le mode régional sur marche ou arrêt.

Certains stations radio changent leur programme de radio normale à radio régionale pendant une certaine période de temps. Lorsque le mode régional est en marche, le programme d'écoute en cours reste inchangé. Lorsque le mode régional est sur arrêt, cela permet à la réception de passer sur la station régionale.

- Utilisation de PTY pour sélectionner les programmes

La touche PTY (1) est utilisée comme suit :

▶ PTY MUSIC GROUP ▶ PTY SPEECH group ▶ PTYOff

Tout en sélectionnant l'engagement PTY, sa sélection est implémentée par des touches pré-réglées comme cela est décrit dans les remarques.

Lorsque PTY est sélectionné, la radio commence à rechercher l'information PTY correspondant et s'arrête lorsque l'information PTY correspondante est détectée.

Si l'information PTY correspondante n'existe plus, l'engagement PTY est quitté automatiquement pour passer au mode normal.

Remarque :

Lorsque le mode PTY est engagé, la commutation PTY est répartie comme suit :

▶ PTY MUSIC GROUP ▶ PTY SPEECH group ▶ PTYOff

Selon les 2 groupes admis ci-dessus, le numéro pré-réglé est utilisé pour la sélection PTY comme suit :

MUSIC group

- * POP M, ROCK M
- * EASY M, LIGHT M
- * JAZZ, COUNTRY
- * NATION M, OLDIES
- * FOLK M, SPEECH group
- * NEWS, AFFAIRS, INFO
- * SPORT, EDUCATE, DRAMA
- * CULTURE, SCIENCE, VARIED
- * WEATHER, FINANCE, CHILDREN
- * SOCIAL, RELIGION, PHONE IN
- * TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

- **Ecoute de bulletin de la circulation (Traffic Announcement)**

La touche TA (2) est utilisée comme suit : En appuyant brièvement sur cette touche, le mode TA est commuté sur marche ou arrêt.

Lorsque le mode TA est en marche et qu'un bulletin de la circulation est transmis:

Lorsque l'appareil était en mode CD (MP3), il commute temporairement sur mode radio :

Commutation temporaire sur une station pilotée par EON lorsque EON un bulletin de la circulation sur cet autre programme.

Si le niveau de volume était inférieur au point seuil (niveau de volume TA min.), il est réglé sur le dernier niveau. Lorsque le mode TA est sur marche, TA de segments individuels est sur marche.

Lorsqu'une station TP est captée, TP de segment individuel est sur marche.

Fonction d'interruption TA

Le bulletin de la circulation en cours est annulé en appuyant sur cette touche. Mais le mode TA n'est pas mis sur arrêt.

En appuyant longuement sur la touche, on sélectionne le mode EON TA LOCAL/EON TA DISTANCE.

Le but de cette touche est de réduire la commutation EON TA involontaire qu'une information EON TA a été reçue de la station en cours et la radio a commuté sur cette station pilotée par EON, mais aucune information n'a pu être captée parce que la station pilotée par EON est située trop loin de cette zone. La radio est donc commutée à nouveau sur la station en cours. Dans le mode ci-dessus, un usager écoute un programme incorrect ou un son en sourdine pendant un instant.

Mode EON TA LOCAL

Lorsque le niveau d'intensité demandé sur la station pilotée par EON est plus faible que le niveau seuil, la radio ne commute pas cette station et un usager peut difficilement entendre des bruits parasites. Lorsque le mode EON TA LOCAL est sélectionné, "EON TA LO" est affiché sur l'écran numérique pendant quelques secondes.

Mode EON TA DISTANCE

La commutation EON TA est essayée, par l'information de la station en cours.

Lorsque le mode EON TA DISTANCE est sélectionné, "EON TA DX" est affiché sur l'écran numérique pendant quelques secondes.

Les données RDS utilisées sont les données PI, PS, AF, TP, TA, EON et PTY.

- PI: Program Identification code
Code pour identification des programmes
- PS: Program Service Name
Donnée de nom de station radio exprimée en caractères alphanumériques
- AF: Alternative Frequencies
Liste de fréquences de stations radio transmettant le même programme
- TP: Traffic Program Identification
Donnée d'identification pour station radio d'information sur la circulation
- TA: Traffic Announcement
Identification
Donnée d'identification indiquant si un bulletin de la circulation est transmis ou non.
- EON: Enhanced Other Networks
Information
Information sur PI, AF, TP, TA, etc., relatives aux réseaux autres que le réseau utilisé pour la réception en cours.
- PTY: Program Type Code
Contenus de programmes tels qu'actualités, musique d'ambiance, sports etc.

Fonctionnement

FONCTIONNEMENT CD

- **COMMUTATION EN MODE CD**

Si aucun CD n'est inséré dans le lecteur:
Insérez soigneusement le CD avec la face labellisée vers le haut dans le compartiment CD jusqu'à ce que vous sentiez une certaine résistance. Le CD est tiré automatiquement dans le lecteur. La lecture du CD commence.

Si un CD est déjà inséré dans le lecteur :

Maintenez la touche MODE (6) appuyée pendant un court instant jusqu'à ce que le mode CD soit affiché sur le display.

- **SÉLECTION DE TITRES**

Appuyez sur la touche MANU/SKIP << (17) ou la touche MANU/SKIP >> (16) pour passer du titre précédent au titre suivant. Le numéro de titre apparaît sur le display.

Maintenez la touche MANU/SKIP << (17) ou la touche MANU/SKIP >> (16) appuyée pour recul rapide ou avance rapide. La lecture du CD démarre dès que vous relâchez la touche.

- **PAUSE DE LECTURE**

Appuyez sur la touche PAU (19) pour faire une pause de lecture de CD. Appuyez à nouveau sur cette touche pour recommencer la lecture.

- **COURTE LECTURE DE TOUS LES TITRES**

Appuyez sur la touche SCN (20) pour lire les premières secondes de chaque titre sur le disque en cours. Appuyez à nouveau sur la touche pour arrêter cette fonction et écouter le titre.

- **RÉPÉTITION DU MÊME TITRE**

Appuyez sur la touche RPT (21) pour répéter continuellement le même titre. Appuyez à nouveau sur cette touche pour cesser la répétition.

- **LECTURE DE TOUS LES TITRES EN ORDRE ALÉATOIRE**

Appuyez sur la touche SHF (22) pour lire tous les titres se trouvant sur le CD en ordre aléatoire. Appuyez à nouveau sur cette touche pour annuler la fonction.

- **EJECTION D'UN DISQUE**

Lorsque le panneau frontal glisse vers le bas, appuyez sur la touche EJECT (4) pour stopper la lecture du CD et éjecter le disque du compartiment de disque (5).

Remarque: Lors de la première lecture d'un CD, indépendamment du titre actuellement lu, en appuyant sur la touche M5 (23) ou M6 (24), l'appareil lit le CD encore une fois et commence avec la lecture du premier titre. Après, les touches de fonction M5 (23) et M6 (24) sont inactives.

MODE MP3 (uniquement pour la version avec fonction MP3)

- **Passage au mode CD (MP3)**
S'il n'y a pas de disque MP3 dans le lecteur:

Insérez avec précaution un disque MP3 avec la face imprimée montrant vers le haut dans le compartiment du disque (5) jusqu'à ce que vous sentez une légère résistance. Le disque MP3 est automatiquement escamoté. La lecture du MP3 s'enclenche.

- S'il se trouve un disque MP3 dans le lecteur:

Appuyez brièvement sur la touche MODE (6) jusqu'à ce que le mode CD (MP3) apparaît sur le display.

- **Ejection d'un CD**

Dès que la cache avant rabat, appuyez la touche EJECT (4) afin d'interrompre la lecture du MP3 et d'éjecter le CD du compartiment (5).

- **Sélection individuelle de titres**

Appuyez la touche TUNE/TRACK << (17) ou la touche TUNE/TRACK >> (16) pour sauter au titre précédent ou au titre suivant. Le numéro du titre apparaît sur le display.

- **Sélection du répertoire vers l'avant/vers l'arrière**

Appuyez sur la touche M5 (23) ou sur la touche M6 (24) pour sauter dans le répertoire vers l'avant ou vers l'arrière. Si le disque MP3 ne contient pas de répertoires, les touches de fonction M5 (23) ou M6 (24) sont inactives.

- **Pause de lecture**

Appuyez sur la touche PAUSE (19) pour arrêter la lecture du MP3. La lecture reprend sur nouvel actionnement de cette touche.

- **Lecture de tous les titres**

Appuyez sur la touche SCN (20) pour commencer avec la lecture des premières secondes de tous les titres existants sur le CD actuel. En appuyant une deuxième fois, l'intro est interrompu et le titre est lu.

- **Répétition d'un titre**

Appuyez sur la touche RPT (21) pour répéter la lecture d'un seul titre en continu. La répétition est terminée en appuyant une deuxième fois.

- **Lecture aléatoire de tous les titres**

Appuyez sur la touche SHF (22) pour commencer la lecture en ordre aléatoire de tous les titres du disque MP3. La fonction est désactivée sur nouvel actionnement de cette touche.

- **Sélection des titres avec la touche AMS/MP3**

La touche AMS sert à sélectionner le mode audio digital lors de la lecture d'un MP3.

En actionnant la touche on peut sélectionner les différents modes audio digitals.

"Recherche directe de titres" =>
"Recherche du nom de répertoire/de fichier" => =>
"Navigation" à partir du répertoire de base avec les touches TUNE/TRACK UP/DOWN =>
"Navigation" à partir du répertoire actuel avec les touches TUNE/TRACK UP/DOWN.

- **Recherche directe de titres**

Appuyez une fois sur la touche AMS (MP3). La fonction "Recherche directe de titres" dans le mode de CD audio digital est activé. L'appareil cherche le titre sélectionné selon l'introduction avec les touches numériques: M1-M6, MOD (7), Tune/track DOWN (8), Tune/track UP (9), DSP (0).

Lors de l'introduction de trois chiffres, l'appareil commence immédiatement avec la recherche du titre. Lors de la sélection d'un ou de deux chiffres, l'appareil attend quelques secondes jusqu'à ce que ENTER (BND/LOUD) est appuyé. Après quelques instants cependant l'appareil commence avec la recherche du titre, même si la touche Enter n'est pas actionnée.

- **Recherche de répertoire/de fichier**

Appuyez deux fois sur la touche AMS (MP3). La fonction "Recherche de fichier/de fichier" dans le mode de CD audio digital est activée. L'appareil cherche des fichiers et des répertoires contenant les caractères lesquels l'utilisateur a introduit au moyen des touches correspondantes qui sont énumérées dans le tableau 1 mentionné ci-dessous.

Fonctionnement

Explication:

- Utilisez les touches correspondantes pour sélectionner les caractères A - Z , l'espace, les caractères 0 - 9, _, -, + .
- Appuyez sur la touche SEL pour confirmer l'introduction de chaque caractère.
- Appuyez sur la touche BND/LOU (ENTER) pour lancer la recherche du titre.

Sur le display apparaît (" ") si le titre sélectionné est un nom de répertoire.

- Utilisez alors les touches TUNE/TRACK UP/DOWN pour lister tous les titres musicaux dans ce répertoire et pour sélectionner ensuite le titre correspondant.
- Appuyez sur la touche BND/LOU (ENTER) pour confirmer et pour commencer avec la lecture.
- Répétez ces opérations si le nouveau titre sélectionné est également un répertoire.

- **Recherche à partir d'un répertoire de base**

Appuyez trois fois sur la touche AMS (MP3). L'appareil cherche le fichier ou le répertoire dans le répertoire de base avec les touches Tune/track UP/DOWN. (Les caractères D-DIR apparaissent, si le nom représente un répertoire). Sur le display sont listés tous les répertoires disponibles. Sélectionnez le répertoire/ titre souhaité avec les touches Tune/track UP/DOWN et confirmez en appuyant la touche BND/LOU (ENTER). Si le titre sélectionné est un titre musical, la lecture commence. S'il s'agit d'un nom de répertoire, (' ') apparaît sur le display.

Utilisez alors les touches TUNE/TRACK UP/DOWN pour lister tous les titres musicaux dans ce répertoire et pour sélectionner le titre correspondant.

Appuyez sur la touche BND/LOU (ENTER) pour confirmer et pour commencer avec la lecture.

Répétez ces opérations citées si le nouveau titre sélectionné est également un répertoire.

- **Recherche à partir d'un répertoire actuel**

Appuyez quatre fois sur la touche AMS (MP3). L'appareil cherche le fichier ou le répertoire dans le répertoire actuel avec les touches TUNE/TRACK UP/DOWN. (Les

caractères D-DIR apparaissent quand le nom représente un répertoire). Le nom actuel du répertoire est affiché brièvement et le nom du fichier actuellement lu apparaît (sélectionné). L'utilisateur peut sélectionner le répertoire ou le fichier dans le répertoire avec les touches TUNE/TRACK UP/DOWN. Le fichier sélectionné peut être lu en actionnant la touche BND/LOU (ENTER).

Le signe "MP3" apparaît quand un disque MP3 est lu et il clignote quand le disque se trouve dans le mode de navigation.

- **Informations sur le display**

En appuyant sur la touche DSP (9) les informations suivantes, comme p.ex. heure, ID3-Tag (si disponible: titre musical, nom du répertoire, nom de l'artiste etc.) sont affichées. (Uniquement pour la version avec fonction MP3 ID3).

TOUCHE attribuée EN mode recherche (Tableau 1)

AMS	Sélection mode
BND/LOU	ENTER
M1	A, B, C, 1
M2	D, E, F, 2
M3	G, H, I, 3
M4	J, K, L, 4
M5	M, N, O, 5/ Répertoire vers le bas
M6	P, Q, R, 6/ Répertoire vers le haut
MODE	S, T, U, 7
MANU/SKIP DOWN	V, W, X, 8
MANU/SKIP UP	Y, Z, Space, 9
SEL	CHARACTER SHIFT RIGHT
DSP	_,-;+,0
AUDIO ADJUST	CARACTÈRE
Molette	SÉLECTION (A, B-8, 9, 0)

Touches AUDIO ADJUST UP/DOWN & TUNE/SKIP/ TRACK UP/DOWN : Recherche fichier et répertoire pendant navigation.

Lecture d'un CD mixte (uniquement pour la version avec le mode pour la lecture d'un CD mixte)

Si disponible, l'appareil peut lire un CD mixte (le CD contient des titres de CD

audio ainsi que des fichiers MP3).

Si vous insérez un CD mixte dans le compartiment CD, l'appareil commence avec la lecture des titres de CD audio. L'utilisation est identique à celle décrite dans la section "Mode CD". Pour lire des fichiers MP3, appuyez sur la touche M5 (23) ou M6 (24); l'appareil lit le CD de nouveau et commence avec la lecture des fichiers MP3. L'utilisation est identique à celle décrite dans la section "Mode MP3". Pour retourner au mode de lecture pour des titres de CD audio appuyez plusieurs fois sur la touche M5 (23) ou M6 (24) jusqu'à ce que la fin est atteinte (p.ex. au premier ou au dernier répertoire) et appuyez de nouveau sur la touche M5 ou M6 ; à présent, les titres du CD sont lus à nouveau. Ainsi vous pouvez altérer entre la lecture de titres de CD audio et de titres musicaux MP3.

REMARQUES SUR LES DISQUES

A. REMARQUES SUR LES DISQUES :

1. Attention, l'utilisation de disques de formes non standardisées (p.ex. carré, coeur, ...) peut endommager l'appareil. Assurez-vous de n'utiliser que des disques CD ronds pour cet appareil.
2. Ne pas coller du papier ou un ruban adhésif etc. sur la face labellisée ou la face d'enregistrement des disques car cela pourrait causer un dysfonctionnement.
3. La saleté, la poussière, les rayures et les disques gauchis peuvent causer des dysfonctionnements.

B. REMARQUES SUR LES CD-R (CD ENREGISTRABLE)/CD-RW (CD Réinscriptible) :

1. Assurez-vous d'utiliser uniquement des disques portant les marques suivants pour la lecture sur votre appareil:



2. L'appareil ne peut pas lire un CD-R ni un CD-RW non finalisé. (Veuillez vous référer au manuel de votre graveur de CD-R/CD-RW ou au logiciel CD-R/CD-RW pour de plus amples informations sur le processus de finalisation).
3. Selon l'état de gravure, les conditions du disque et l'équipement utilisé pour la gravure, certains CD-R/CD-RW ne peuvent pas être lus sur cet appareil. (voir *1)
*1: Pour avoir une lecture plus fiable,
veuillez lire les recommandations suivantes :
 - a) Utilisez des CD-RW avant une vitesse de 1 x à 4 x et gravez-les à une vitesse de 1 x à 2 x.
 - b) Utilisez des CD-R avant une vitesse de 1 x à 8 x et gravez-les à une vitesse de 1 x à 2 x.
 - c) Ne lisez pas de CD-RW qui a été regravé plus de 5 fois.

C. REMARQUES SUR LES FICHIERS MP3 (uniquement version MP3) :

1. Le disque doit être dans le format de niveau 1 ou niveau 2 ISO 9660, ou Juliette et Roméo en format expansion.
2. En nommant un fichier MP3, assurez-vous que l'extension du nom de fichier est "MP3", sinon l'appareil ne peut pas le reconnaître.
3. L'appareil ne reconnaît pas un fichier qui n'est pas mémorisé en format MP3, même si l'extension du fichier est "MP3".

Spécification

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Exigences en matière
d'alimentation électriqueDC 12 Volts, mise à la terre négative
Dimensions de châssis178 (l) x 160 (p) x 50 (h)

Commande de son

- Basses (à 100 Hz)± 10 dB
- Aiguës (à 10 Hz)± 10 dB

Puissance de sortie maximum4 x 70 watts PMPO (≅ 4 x 7 W RMS)

Consommation de courant5 Ampère (max.)
(Pour version haute puissance)

LECTEUR DE CD

Signal de niveau sonorepérieur à 55 dB
Séparation de canalsupérieure à 45 dB
Réponse de fréquence40 Hz - 18 KHz

RADIO

Pour 3 bandes

FM

Couverture de fréquence87,5 à 108 MHz
IF10,7 MHz
Sensibilité (S/N = 30 dB)4 μ V
Séparation Stéréo> 25 dB

MW

Couverture de fréquence522 à 1620 MHz
IF450 KHz
Sensibilité (S/N = 20 dB)36 dBu

LW

Couverture de fréquence :144 à 288 KHz
IF450 KHz
Sensibilité (S/N = 20 dB):38 dBu

Elimination des pannes

Avant de parcourir la liste de contrôle, contrôlez la connexion par câble. Si l'un des problèmes persiste après avoir procédé au contrôle selon la liste, consultez votre service après-vente le plus proche.

SYMPTÔME	CAUSE	SOLUTION
Pas de courant électrique.	L'allumage du véhicule n'est pas en marche.	Si l'alimentation en courant électrique est correctement connectée aux circuits d'accès d'auto mais que le moteur ne bouge pas, commutez la clé d'allumage sur "ACC".
	Le fusible est grillé.	Remplacez le fusible.
Le disque ne peut pas être chargé ni éjecté.	Présence de disque CD à l'intérieur du lecteur.	Enlevez le disque du lecteur puis placez y un nouveau disque.
	Insérez le disque en direction inversée.	Insérez le disque compact avec la face labellisée vers le haut.
	Le CD est extrêmement sale ou défectueux.	Nettoyez le disque ou essayez de lire un autre disque.
	Le température à l'intérieur du véhicule est trop élevée.	Mettez le refroidissement en marche ou jusqu'à ce que la température ambiante retourne à la normale.
	Condensation.	Ne touchez plus au lecteur pendant une heure ou plus, puis essayez à nouveau.
Pas de son.	Le volume sonore est sur minimum.	Ajustez le volume au niveau souhaité.
	Les câbles ne sont pas correctement connectés.	Contrôlez la connexion par câble.
Le son saute.	L'angle d'installation est supérieur à 30 degrés.	Ajustez l'angle d'installation sur moins de 30 degrés.
	Le disque est extrêmement sale ou défectueux.	Nettoyez le disque compact puis essayez de lire un autre disque.
Les touches de fonctionnement ne fonctionnent pas.	Le micro-ordinateur intégré ne fonctionne pas correctement en raison du bruit.	Appuyez sur le bouton RESET. Le panneau frontal n'est pas correctement fixé à sa place.
La radio ne fonctionne pas. La sélection automatique de station radio ne fonctionne pas.	Le câble d'antenne n'est pas connecté.	Insérez et fixez solidement le câble d'antenne.
	Les signaux sont trop faibles.	Sélectionnez manuellement une station.